



UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO  
FACULTAD DE ARTES – ESCUELA DE MÚSICA

**INTERCULTURALIDAD MUSICAL EN LA CUMBIA DE CHICO**  
**TRUJILLO**  
**Seminario de grado I**

Estudiante: Gustavo Adolfo Carrasco Montecinos

Profesor Guía: Patricia Diaz Inostroza

Tesis para optar al grado académico de Licenciado/a en Música  
Tesis para optar al título de Intérprete Musical, Mención batería

Santiago, Chile, 2023.

# Índice

<b>1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA</b>	<b>2</b>
1.1 Antecedentes	2
1.2 Problematización	5
1.3 Justificación	6
1.4 Preguntas de Investigación:	7
1.5 Objetivos	7
1.5.1 Objetivo General:	7
1.5.2 Objetivos específicos:	7
<b>2.1 Multiculturalidad</b>	<b>8</b>
<b>2.2 Interculturalidad</b>	<b>9</b>
2.2.1 Interculturalidad musical	10
<b>2.3 La cumbia</b>	<b>13</b>
2.3.1 Historia y evolución.	14
2.3.2 Variaciones musicales de la Cumbia.	16
2.3.3 Cumbia en Chile	20
2.3.4 Nueva Cumbia Chilena	24
<b>3. MARCO METODOLÓGICO</b>	<b>27</b>
3.1 Tipo:	27
3.2 Universo:	27
3.3 Muestra:	28
3.4 Técnicas y herramientas de recolección de datos:	28
3.5 Técnicas de análisis:	28
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>29</b>

## Introducción

### 1. Planteamiento del problema

Chico Trujillo es una de las bandas ícono de la “*Nueva Cumbia*” en Chile. Su importancia para este género radica en su trayectoria de más de 20 años en actividad, que lo ha llevado a un nivel de popularidad bastante alta no solamente en su país natal, sino también en otros países del mundo como lo son México, Argentina, Colombia, Alemania y Francia.

La interculturalidad musical a la que me refiero proviene específicamente de este último punto mencionado, pues, al escuchar a Chico Trujillo podemos reconocer variados estilos musicales como el vals, bolero, música balcánica, el reggae, entre otros; provenientes de diversos lugares y países.

La presente investigación tiene como finalidad analizar la interculturalidad musical dentro de las canciones del artista Chico Trujillo. De esta manera se identificará de donde provienen las influencias musicales de las cuales esta banda ha tomado parte.

#### 1.1 Antecedentes

##### La Nueva Cumbia

En torno a la nueva cumbia Guzmán y Holloway (2018) plantean que

“La cumbia siempre ha tenido lugar en la memoria colectiva de los chilenos. Por eso no es extraño que este género haya tenido una renovación en la década de los 2000 con la llegada de la nueva cumbia chilena, un movimiento que nace desde el underground y mezcla la cumbia con otros ritmos, llamando la atención de los jóvenes gracias a sus letras y a su música alegre y contagiosa.” (p.3)

<https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/168505/TESIS-con-las-manos-bien-arriba.pdf?sequence=1>

En este documento está evidenciado el trabajo de dos exponentes en torno a la Nueva Cumbia Chilena, donde se quiso dar a conocer este género musical que aún tiene pocos años de vida. En el proyecto se plantea la problemática de la poca difusión e información que se tiene hasta ese entonces (2018) de las bandas emergentes de cumbia, involucrando así esta nueva cumbia en el *underground*, ósea con diferencias notorias del estilo cumbiero ya existente en Chile.

Debido al protagonismo de artistas como Américo, Noche de Brujas, Los Vásquez en la música popular chilena, se propone a la Nueva Cumbia como una innovación, al fusionar estilos tales como el reggae, ska, rock y ritmos principalmente latinoamericanos.

Finalmente se establece la idea de analizar el movimiento y contexto social detrás de este estilo emergente.

### Panamericanismo y Música

En cuanto al panamericanismo presente en la música, Santa Cruz (1961) plantea en el artículo para la revista de la Universidad de Chile que

“(…) para los latinoamericanos existe necesidad y utilidad en el acercamiento, no así para los norteamericanos, que bien pueden ignorarnos sin consecuencias. Esto es un hecho, que no indica ni mejor ni peor, pero que es así: además, el mundo de nuestros países hermanos no está todo en igual grado de desenvolvimiento musical, el ejemplo de unos puede ser útil a otros; uniéndose, apoyándose, los compositores de América Latina pueden presentar un frente común en el campo internacional que

siente hacia nosotros únicamente una curiosidad casi zoológica, que busca sólo exotismos, diversión.”

<https://revistamusicalchilena.uchile.cl/index.php/RMCH/article/view/13474/13742>

En este documento Santa Cruz menciona que para los Latinoamericanos existe la necesidad de tener un acercamiento entre ellos, ya sea culturas o identidades en el ámbito de lo musical. Parte contraria para los de Norteamérica quienes ya poseen su desarrollo un poco “más avanzado”.

Además indica que para los Latinoamericanos este acercamiento favorece el acercarnos pues no todos tienen el mismo conocimiento o desarrollo, lo que implicaría un enriquecimiento colectivo para forjar un crecimiento en conjunto.

La cumbia en Colombia: invención de una tradición.

Por otro lado, en cuanto a la cumbia, esta es perteneciente a Colombia, sin embargo

“La "cumbia", como cualquier otro concepto, es una construcción social. En este sentido, no se trata de una entidad ontológica que hay que descubrir, sino más bien de una creación humana que está en permanente transformación y negociación. Lejos de ser una música que ha sido descubierta de una vez y para siempre, es más bien una categoría mutante que se hace y rehace permanentemente a través de las prácticas y los discursos.” (Ochoa, 2016)

[https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0716-27902016000200002&lang=es](https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0716-27902016000200002&lang=es)

En la presente investigación basada en la cumbia en Colombia, su exponente desea tratar los usos a veces incorrectos que ha recibido este término, y que manifiesta han construido una visión acerca de los orígenes y también evolución de la cumbia colombiana en un análisis histórico-musical. Esta visión es atribuida al mestizaje y la ideología homogeneizadora adjudicada a la constitución colombiana de 1886.

## 1.2 Problematización

La problematización de esta investigación emerge debido a la escasa información en torno a la interculturalidad musical existente en las diversas bandas musicales. Entendiendo por multicultural “la existencia de varias culturas presentes en un mismo territorio” (Quilaqueo & Torres, s.f, p. 2), llevando esto a la música, se puede visualizar como la articulación de diversas culturas y géneros musicales representativos de cada país, y como estos son influyentes en las composiciones de los artistas y bandas.

De esta forma, tomando como referente a Chico Trujillo, surge la problemática, de cómo la interculturalidad permitió una evolución en su estilo musical y enriqueció sus composiciones, tomándose de estilos como el vals, ska, reggae, entre otros, logrando popularidad con una innovación que para la época del 2000 fue llamativa en **Chile**, y de ahí en adelante le otorgó un sello característico a este grupo formando parte de la “*Nueva Cumbia Chilena*”.

Considerando la cumbia como la espina dorsal en las canciones de Chico Trujillo, es importante comprender esta misma como una construcción social en constante evolución, pues, tal como lo menciona Ochoa (2016) la cumbia “no se trata de una entidad ontológica que hay que descubrir, sino más bien de una creación humana que está en permanente transformación” (p.1), lo

que permite que también la interculturalidad de la cual hablamos vaya moldeando el estilo de la cumbia, dependiendo del lugar o territorio donde esta exista.

A raíz de todo lo ya mencionado es importante problematizar si la cumbia de Chico Trujillo ¿Obedece a una fusión de músicas diferentes emanadas de su experiencia en otros países?, ¿Qué existe detrás de la música del grupo Chico Trujillo?, y de igual manera problematizar, ¿Influirá en todo esto el transitar nómada de su trayectoria a lo largo de los años?

### **1.3 Justificación**

Esta investigación es relevante para la sociedad pues, espera dar a conocer la importancia e influencia de las raíces latinoamericanas en el género musical de la cumbia, y cómo cada cultura va transformando el estilo de acuerdo con sus características y necesidades.

De esta forma, la música busca crear un sentido de pertenencia en las personas que trascienda el lugar donde se encuentre. Es por esto por lo que es interesante además, analizar el impacto que generan las canciones de Chico Trujillo dentro de Latinoamérica, puesto que, su estilo musical ha ido en constante cambio con el pasar de los años al recorrer diversos países y tomar parte de su cultura para así enriquecer sus composiciones y de la mano también otorgar a sus oyentes una cumbia intercultural.

A su vez de otorgar información que pueda dar pie y ayudar a futuras investigaciones, esta investigación resulta viable debido al modo analítico en el que se aborda, siendo este la escucha de temas propios de la banda y su debido desglose musical. Es necesario además, indagar si la interculturalidad musical que aquí planteamos tiene relación al camino y trayectoria de Chico Trujillo, tras sus conciertos, giras y festivales en Latinoamérica y Europa, donde pudo rescatar

estilos musicales (los ya antes mencionados) poco comunes en Chile y formar una novedosa música que llama la atención y logra hacer bailar a muchos.

#### **1.4 Preguntas de Investigación:**

- a. ¿De qué forma incide la interculturalidad musical en las canciones de Chico Trujillo?
- b. ¿Qué culturas están presentes en las canciones de Chico Trujillo?
- c. ¿Cuáles son las percepciones de los integrantes de Chico Trujillo acerca de su estilo musical?
- d. ¿Cómo se manifiestan los diversos estilos musicales en las canciones de Chico Trujillo?

#### **1.5 Objetivos**

##### **1.5.1 Objetivo General:**

Identificar la interculturalidad musical en las canciones del artista Chico Trujillo.

##### **1.5.2 Objetivos específicos:**

- a. **Identificar** diversidad de culturas presentes en las canciones de Chico Trujillo.
- b. **Discernir** las percepciones de los integrantes de Chico Trujillo acerca de su transformación musical.
- c. **Distinguir** los diversos estilos musicales presentes en las canciones de Chico Trujillo.

## 2. Marco teórico

### 2.1 Multiculturalidad

Si nos referimos a algún tipo de multiculturalidad, es necesario comprender en un principio la cultura por sí sola. Podríamos enfrentar miles de definiciones y concepciones sobre qué es y que comprende la cultura, pero en esta ocasión nos quedaremos con las letras de Tylor (1871) que plantea que la cultura comprende el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, la ley, la costumbre y otras facultades y hábitos adquiridos por las personas pertenecientes a la sociedad. Sabemos que entre distintos países existen distintas culturas, pero dentro de un país también existen diversidades étnicas y culturales.

La cultura es quien defiende todo lo que tenemos, como las costumbres, nuestro idioma, la historia e incluso la música. Según Giménez (2005) “desde el punto de vista antropológico, son hechos culturales tanto una sinfonía de Beethoven como una punta de flecha, un cráneo reducido o una danza ritual” (p. 37), esto nos deja en claro la gran amplitud que puede abarcar una cultura y entendiendo esto, la relevancia que tiene la multiculturalidad cuando se logra coexistir.

Bajo este concepto podríamos hablar de que el multiculturalismo o la multiculturalidad es la coexistencia de culturas en un espacio geográfico, social o físico. Según Course Hero (2023) “la multiculturalidad nos permite ampliar nuestros horizontes y la forma en que pensamos, así mismo ayuda a reforzar la autoestima en los individuos, a reconocer y respetar a miembros provenientes de diferentes grupos culturales y al consolidar la identidad cultural propia”

En esta convivencia de culturas se abarcan todas las diferencias que hay en cada una de ellas, propias de su mundo, pero no implica necesariamente una conexión importante entre las mismas, sino que, a través del respeto pueden permanecer en un mismo lugar.

## 2.2 Interculturalidad

Cuando hablamos de la interculturalidad, a diferencia de la multiculturalidad, en este caso si existe una interacción significativa entre culturas, manifestada de manera positiva en pos de generar expresiones culturales a partir siempre del reconocimiento y respeto mutuo. Según López (2009) “la interculturalidad va más allá de las relaciones entre culturas. Supone el reconocimiento del -otro- y la afirmación de sí mismo”. (p. 29) Es de importancia comprender que la aceptación al “otro” es primordial, y que esta enmarca todo lo que la cultura conlleva, para así producir un intercambio cultural que busca eliminar la subordinación de personas, conocimientos y saberes, y de esta manera no haya culturas superiores o inferiores.

Comenzamos desde la idea que la identidad es la base de la interculturalidad, “ya que en las relaciones interculturales no interactúan culturas, sino personas y grupos con identidades diferentes” (Salinas & Juárez, 2013, p.15). Por lo tanto, debemos saber que las identidades son construcciones igual de complejas y cambiantes que la sociedad misma, que van siendo moldeadas y adaptadas de acuerdo con las realidades que se viven.

Tal como menciona Lifeder (2021), las interacciones interculturales deberían tener lugar en el marco de cinco principios fundamentales, a saber:

- Las comunidades culturales que interactúan no son de ningún modo superiores a otras comunidades.
- La interacción es necesaria para promover la igualdad, la convivencia armoniosa entre diferentes culturas y un proceso de fusión que preserve la especificidad de cada cultura.
- La interacción debe basarse en el respeto a la diversidad cultural y la búsqueda de un desarrollo equitativo de cada cultura.

- Las culturas son organismos dinámicos y no estáticos que cambian con el tiempo, interactúan entre sí y crean símbolos culturales híbridos.
- La clave es la comunicación: la mayoría de los conflictos entre culturas se pueden resolver de manera no violenta si las líneas de comunicación se mantienen abiertas.

Quienes se han dedicado a estudiar y comprender la interculturalidad, han establecido cinco etapas de este proceso tales como: el encuentro, respeto, diálogo horizontal, comprensión mutua y sinergia.

- **Encuentro:** es un momento en el que dos o más culturas se encuentran y se conocen
- **Respeto:** Ambas culturas se tratan de manera amistosa y libre de sesgos culturales, fomentando la escucha activa y reconociendo al otro con sus propios modelos y percepciones de la realidad.
- **Diálogo horizontal:** Es la interacción de dos culturas en igualdad de oportunidades, sabiendo que no existe una única realidad ni una única forma de ver el mundo. Cabe señalar que la búsqueda de la interacción es una relación de ganar-ganar, y no hay distinción entre culturas altas y bajas.
- **Comprensión mutua:** A través del diálogo, es una toma de conciencia de otras realidades que lleva a la empatía y al empoderamiento.
- **Sinergia:** Cuando se comprende el valor de la diversidad y los resultados obtenidos son más valiosos para todas las partes.

### 2.2.1 Interculturalidad musical

Desde nuestra existencia como humanos, hemos tenido una necesidad básica de comunicarnos. Hay muchas formas de comunicarse, pero sin duda una de las más omnipresentes

es la música, ya que nos permite transmitir una gran cantidad de información sin utilizar códigos de lenguaje. Según Bernabé “La música tiene la capacidad de transmitir conocimientos, habilidades y valores intrínsecos a la cultura del compositor, y al mismo tiempo transmite emociones y sentimientos comunes a todas las culturas; por ello puede decirse que la música es un instrumento idóneo para el establecimiento de un diálogo intercultural.” (2012, p. 1)

Tal como menciona Euroinnova (2023) En un mundo cada vez más conectado pero diverso, diferentes tipos de música se encuentran y se entrelazan, dando lugar a nuevas formas de expresión musical. Esta interculturalidad musical promueve la apreciación y el respeto por la diversidad cultural y fomenta la colaboración y el diálogo entre músicos y oyentes de diferentes orígenes culturales. “La interculturalidad supone, pues, un intercambio donde no sólo hay una aculturación del más débil sino que se produce un enriquecimiento mutuo fruto de la comunicación y del conocimiento del otro”. (Mínguez, 2010, p. 3)

Cuando hablamos de la interculturalidad musical, debemos entender la música como nuestro mediador entre culturas, aunque suene redundante, comprendiendo que “el proceso creativo musical lleva a la apreciación de la diversidad cultural y al respeto de la libertad de expresión; de ahí la importancia de la música como medio de comunicación intercultural.” (Bernabé, 2012, p. 89)

En los aportes de Euroinnova (2023) encontramos **objetivos** que persiguen la interculturalidad musical. Algunos de ellos son:

- **Promover la diversidad cultural:** Perfectamente este podría ser el punto central del tema que estamos indagando. Valorar y reconocer la cultura del “otro”, también aplica para mi

propia cultura y así podríamos llamar a la interculturalidad un “*inter-cambio-cultural*”, basado siempre en el respeto y apreciación.

- **Fomentar el diálogo y la colaboración:** En este aspecto la interculturalidad musical busca generar espacios para músicos y comunidades de diferentes culturas, para así promover de distintas maneras la colaboración, produciendo un intercambio de conocimientos y a la vez enriquecer la práctica y apreciación musical.
- **Generar nuevas formas de expresión musical:** La música a través de la interculturalidad permite la fusión de diferentes estilos, creando otros diversos. Esto puede dar paso a que combinando elementos de distintas culturas, se puedan generar géneros o estilos musicales híbridos.
- **Preservar y difundir el patrimonio musical:** También la interculturalidad tiene dentro de sus objetivos resguardar y difundir el patrimonio musical de diferentes culturas, reconociendo las prácticas musicales tradicionales y promoviendo así estas a las nuevas generaciones.
- **Promover el entendimiento y la empatía:** La música y el arte en general, ayudan a promover el entendimiento y la empatía entre personas de diversas culturas. Al involucrarse en expresiones musicales de otras tradiciones, se fortalece la mutua comprensión y reconocimiento entre ambas, derribando de tal manera las barreras culturales.
- **Estimular la creatividad y la innovación:** La interculturalidad ayuda a que tomando elementos tradicionales de distintas culturas, se permita la exploración del medio, estimulando la creatividad e innovación, siempre en busca de un enriquecimiento musical.

### 2.3 La cumbia

Es muy importante para comenzar a conocer la historia de la cumbia, saber que siempre fue pensada como un baile. Según la Real Academia Española, (s.f., definición 1) la cumbia es una “danza popular de Colombia y Panamá, una de cuyas figuras se caracteriza por llevar los danzantes una vela encendida en la mano”. Por esto, naturalmente es de pensar el estilo musical de la cumbia como algo alegre y que nos induce al baile. Estas danzas o ceremonias podían ser tanto para una celebración, como para un velorio; de ahí el uso de las velas al momento de bailar.

Para muchas personas la cumbia es sinónimo de alegría, fiesta, baile entre otros conceptos, que la verdad, no están muy alejados del significado y los orígenes de esta. Hoy en día podríamos entender este concepto de diferentes maneras, pero sin duda la más popular es comprenderla como un género musical tropical,ailable y que transmite alegría.

Remontándonos a la etimología de la palabra cumbia encontraremos la definición africana “*cumbé*”, que significa *baile de negros*. La cumbia es el encuentro entre tres continentes como lo son América, África y Europa. Esto es de importancia, ya que desde un comienzo existe esta *interculturalidad* y se refleja de manera significativa en este estilo. Muestra de ello, son las danzas del litoral Pacífico que mantienen instrumentos musicales de corte africano como la percusión en el sur de Nariño o las diaspóricas musicales chocóanas que mezclan instrumentos de viento europeo con instrumentos de origen africano.

Este estilo musical a lo largo de su historia ha sido catalogado como “fácil de interpretar”, algo que puede resultar controversial de escuchar, pero que al fin y al cabo reduce su explicación a que la cumbia es bastante fácil de entender musicalmente hablando, ya que es binaria, de manera que no se necesita ser un experto en un instrumento para tocar buena cumbia.

### 2.3.1 Historia y evolución.

La cumbia nace en las costas caribeñas, aproximadamente en 1821, producto de que durante la época de las colonias los indígenas que vivían en la zona, los españoles colonizadores y los esclavos africanos combinaron sus culturas. Los indígenas aportaron instrumentos de viento como la gaita y la caña; los esclavos africanos aportaron los tambores, así como la fusión de sus bailes con las danzas indígenas. Los españoles por su parte aportaron los vestuarios y algunos cantos.

Por diferentes razones históricas, “podemos ver las múltiples expresiones diaspóricas que conforman la diversidad misma de las poblaciones afrodescendientes en las músicas, los estilos estéticos, formas lingüísticas que hacen que algunas contengan elementos africanos y otros se hayan mezclado con tradiciones europeas o indígenas” (Rojas, 2008, p. 95)

Según menciona Arias (s.f), los instrumentos musicales ocupados inicialmente para interpretar la cumbia eran la “tambora, el tambor alegre, el llamador, el guache o maracas, el acordeón, la flauta de millo y dos tipos diferentes de gaita; instrumento de origen indígena” (p. 2). Con el paso del tiempo y aproximadamente desde 1940, estos instrumentos al igual que la cumbia se han ido diversificando y modernizando según el lugar en donde esta se toque, pues a pesar de ser un género que nació en el atlántico de Colombia, casi todos los países de Latinoamérica lo empezaron a imitar pero con su sazón.

Hoy en día, es muy común escuchar en la cumbia instrumentos tales como teclados, guitarras y bajos eléctricos, trompetas, trombones y saxofones en los vientos, y distintas percusiones como timbales, congas e incluso batería, todo esto siempre en finalidad de enriquecer la música.

En la cumbia luego de que se expande al resto de los países latinoamericanos, se empiezan a realizar diferentes adaptaciones. Por ejemplo en Panamá (que viene consumiendo la cumbia desde

mucho antes que el resto de los países), encontramos variantes folklóricas como el tamborito o la mejorana. Estas eran variantes de la cumbia, muy parecidas pero que se diferenciaban por factores como el tipo de población que la bailaba o simplemente la ausencia o presencia de algunos instrumentos musicales.

En Perú por ejemplo intercambian el acordeón por la guitarra eléctrica; esto debido a que en los años 60's este país tenía muchas bandas de rock, estaban pasando por un proceso de rock a nivel nacional y por eso deciden realizar su propia versión de la cumbia.

A finales de los años 90 's llega probablemente el cambio más drástico en ese entonces para este estilo, cuando nace el subgénero de la tecnocumbia, que marca la llegada de sintetizadores y baterías eléctricas a la cumbia. Al mismo tiempo en Argentina empezaba a tomar presencia la cumbia villera, obteniendo aquel apelativo pues comenzó a sonar en barrios y en villas de manera masiva.

Dentro de Chile, al igual que en el resto de Latinoamérica comenzó el mismo fenómeno, donde la cumbia se mezcló con lo campesino y andino formando diversos tipos de subgéneros. El hecho de que la cumbia sea tan simple rítmicamente da pie a que pueda ser combinada con muchos otros estilos musicales, y es por ello por lo que actualmente vemos demasiadas fusiones de cumbia en distintos países. “Este género musical básicamente es el de más influencia históricamente hablando, y de largo recorrido en todo el continente americano. Puede tener muchísimas variantes dependiendo del país en el que se interprete, pero sigue siendo el ADN de América Latina”. (El Chombo, 2022)

### 2.3.2 Variaciones musicales de la Cumbia.

Como anteriormente revisamos, la originalidad de la cumbia procede de Colombia pero con el pasar del tiempo y su trayectoria, esta misma fue haciéndose conocer en diferentes países y cada uno la fue moldeando según sus tradiciones y añadiéndole distintos condimentos. Por esta misma razón es prácticamente imposible llegar a conocer o describir en su totalidad las variaciones musicales que se producen en la cumbia; como comenta Ochoa (2016), la cumbia “es más bien una categoría mutante que se hace y rehace permanentemente a través de las prácticas y los discursos.” (p.3)

En los aportes de Barbara (2022), encontramos distintas variaciones de la cumbia las cuales pasaremos a nombrar y reseñar brevemente:

En primer lugar encontraremos la cumbia clásica colombiana. Esta es caracterizada por ser solamente instrumental y no cantada; bailada al ritmo de instrumentos de los cuales ya hemos hablado anteriormente presentes en la cumbia colombiana tales como la gaita y la maraca; además de distintos instrumentos melódicos indígenas y tamboras africanas.

Luego aparece la cumbia moderna, que a diferencia de la clásica incorpora instrumentos como la caña de millo, la guacharaca, el piano entre otros instrumentos típicos caribeños. Además la cumbia moderna incorpora la voz y letra a las canciones.

Fuera de estos dos estilos tradicionales, encontramos otras variantes que pasaremos a mencionar a continuación.

**Cumbiamba:** Este estilo es un poco más diferente a lo que podríamos escuchar en una cumbia tradicional, pues llegó a América de la mano de los esclavos Africanos que traían consigo

sus instrumentos, danzas, y tradiciones que poco a poco fueron “americanizando” conforme aprendían el idioma, y les fueron letra a sus canciones. Podríamos señalar dentro de lo más distintivo en la musicalidad en la cumbiamba, el uso de la caña de millo y el acordeón, dándole un sonido bastante característico a este estilo.

**Cumbia Santafesina:** Dentro de las variaciones musicales de la cumbia en Argentina, encontraremos la denominada cumbia santafesina, que tal como su nombre lo indica surge en la Región de Santa Fe aproximadamente en los años setenta por grupos famosos hasta el día de hoy como es el caso de *Los Palmeras*. Esta adaptación de la cumbia colombiana fue caracterizada principalmente por variaciones rítmicas y melódicas incluyendo el sonido del acordeón y la guitarra eléctrica; además líricamente tiene una temática esencialmente romántica.

**Cumbia Vallenata:** Esta variación musical de la cumbia colombiana combina especialmente la cumbia clásica con la moderna, además de la aparición del acordeón como instrumento característico. El Vallenato, declarado en 2015 patrimonio cultural de la UNESCO, como buena variación de la cumbia también presenta signos de cultura europea, influencias que son distintivas en la métrica de sus canciones, así como también en su letra.

De igual manera la cultura indígena se ve reflejada en instrumentos presentes como la guacharaca y la cultura africana podríamos asociarla a la caja vallenata

Los instrumentos y sonidos característicos presentes en la cumbia vallenata son la caja y la guacharaca, que van marcando los ritmos, y el acordeón en un rol más protagónico es el encargado de la melodía.

**Cumbia Villera:** Otra de las variaciones de la cumbia argentina es la ya antes mencionada cumbia villera, que hace honor a su nombre pues se comienza a sonar en los barrios y villas denominadas como Villas Miseria que “no solo eran construidas precariamente, sino que además se asentaban en terrenos ocupados de hecho, por fuera del Código Civil vigente”. (Massidda, A. Camelli, E. Snitcofsky, V. 2023, p. 2 citado en Massidda, 2018) Este estilo fue popularizado a partir del año 1997 en aquel país y anclado definitivamente en el año 2000 en el disco del grupo *Yerba Brava: Cumbia Villera*.

Algunos de los rasgos distintivos de este estilo es su lírica agresiva y generalmente vulgar, con jerga propia y cultural de los barrios y villas de buenos aires narrando también la vida cotidiana y problemáticas que podríamos encontrar en una población de clase baja, incluyendo en ellos el alcohol, la violencia, las drogas, entre otros. De igual manera hay canciones que tratan lo que es el romanticismo, como generalmente escuchamos en la mayoría de las cumbias tradicionales.

El sonido característico que se le podría atribuir a la cumbia villera es el uso común de los sintetizadores, instrumento que simula efectos de vientos como las trompetas; además incluyendo baterías electrónicas.

**Cumbia tropical:** Este estilo musical fue un estilo emigrado a México, país donde predominaban ritmos como la rumba o el mambo y de la mano de distintos artistas intérpretes de la zona comenzaron a hacer fusiones de cumbia con aires cubanos, introduciendo el sonido de las trompetas, característico de aquella cumbia.

Sin embargo no fue hasta los años sesenta cuando se produjo la consolidación de este género, cuando la concertista clásica Carmen Riveros habló de “cumbia” para referirse a este ritmo.

El sonido característico de este estilo fueron la incorporación de instrumentos como timbales y trompetas, además de las pausas y cortes dentro de la canción; además se cambia la forma de bailar. A raíz de todo lo anterior los colombianos no tardarían en denominar a este estilo Cumbia Mexicana.

**Otras variantes nacionales de la cumbia:** Como hemos ido analizando, la cumbia y su rápida expansión por Latinoamérica llevó consigo la inspiración de muchas otras culturas musicales. Además, no todos los estilos y ramificaciones de la cumbia derivan sólo de la cumbia colombiana, sino también de la argentina, peruana, mexicana, cubana, chilena entre muchos otros países, cada uno con su estilo y añadiendo su musicalidad tradicional propia. A continuación veremos solo 3 estilos de ellos:

**Cumbia Peruana:** Este estilo combina los ritmos de la cumbia colombiana, la guaracha cubana y el rock de Norteamericano con un estilo propio de su zona como lo son huaynos y cumbia afroperuana. El sonido característico de esta cumbia se debe al uso de la guitarra eléctrica con efectos como el *fuzztone*.

**Cumbia Mexicana:** En este estilo musical encontramos adaptaciones de la cumbia colombiana en conjunto con otros géneros como el son y orquestas de mambo, por supuesto también fusionada con música tradicional cultural mexicana, como lo es la música norteña y las baladas mexicanas. Podría decirse sin duda que el máximo exponente dentro de todos los subgéneros que posee la cumbia mexicana sería la cumbia sinfónica.

**Cumbia Argentina:** Este estilo musical se forja con influencias propias y características de la cumbia colombiana, peruana y por supuesto al igual que las anteriores con rasgos característicos de su música tradicional. Dentro de sus muchos subgéneros encontraremos algunos

que ya analizamos anteriormente como la cumbia santafesina, la villera, tecnocumbia o la cumbia pop.

Como pudimos analizar a través de estos aportes realizados por investigadores, realmente la cumbia posee demasiados estilos, variaciones, géneros y subgéneros, los cuales van siendo transformados dependiendo la zona geográfica; todo esto siempre a partir de la cumbia tradicional que conocimos en un principio, la cumbia colombiana.

### **2.3.3 Cumbia en Chile**

La cumbia chilena es un género que aparece en el país aproximadamente la década del 60, y según

WikicharliE (2023) este estilo

“derivó de la cumbia colombiana, incorporando elementos de la música chilena, tanto folclóricos como populares. Cuenta con gran popularidad tanto en su vertiente tradicional de "sonora", como también en sus versiones más recientes como la cumbia andina, la cumbia sound, la cumbia romántica y la nueva cumbia chilena”.

Es muy probable que si hablamos de cumbia en Chile, se nos vienen rápidamente a la cabeza fechas como Año Nuevo, pues la cumbia

Está presente en toda fiesta o celebración, de cualquier clase social, para personas de distintos grupos de edad, incluso en las celebraciones de Fiestas Patrias, donde se escucha y baila a la par o por sobre la cueca. El gusto del público chileno le sigue fiel y es una de las razones de porque otros ritmos más tropicales nunca han tenido tanto éxito en Chile. (WikicharliE, 2023)

A continuación identificaremos según Revista Sur (2016) el proceso de llegada de la cumbia a Chile.

La cumbia entra por múltiples vías, y no sólo desde Colombia, sino también entra por las fronteras de Argentina y de Perú. En gran parte, llega gracias al crecimiento en los años 1950 y 1960 de la industria de la radio y discográfica, con esto empiezan a llegar discos de autores como *Mike Laure* de México, *Enrique León* de Venezuela, entre otros. Gracias a los contactos fronterizos en el norte con Perú, se hace popular el grupo *Los Destellos*, que era una banda bastante temprana de cumbia peruana y que llega a tener mucha influencia en las agrupaciones norteñas chilenas.

Para la cumbia chilena es clave la llegada de algunos exponentes extranjeros a vivir al país, entre ellos está Luisín Landáez de Venezuela que llegó en 1960 y autor de canciones muy famosas hoy en Chile tales como “Macondo” o “La Piragua”. También a él se le suma la llegada de Amparito Jiménez, una colombiana que llega también en 1963 y que popularizó “La pollera colorá” en nuestro país.

Otra agrupación de gran notoriedad y profesionalismo en nuestra música tropical fue la *Orquesta Huambaly* entre los años 1954 y 1964. A pesar que era una orquesta que tocaba jazz, mambo y merengue, nunca dejaron de lado la cumbia, incorporándola en todas sus presentaciones a lo largo de Chile. En 1956, la *Orquesta Huambaly* realiza sus primeras grabaciones para la discográfica Odeon. Con estas grabaciones comienza a obtener una notoria popularidad en la bohemia santiaguina. (WikicharliE, 2023)

Un gran hito se marca en 1962 la fundación de la *Sonora Palacios* como el comienzo de la cumbia en Chile. Los integrantes de este grupo ya venían tocando juntos desde 1949 en la agrupación llamada *Los Hermanitos Palacios*, pero no tocando cumbia sino diversa música tropical.

En Chile, al igual que en el resto de los países de Latinoamérica es muy interesante lo que comienza a suceder con la transformación de la cumbia, ya que de la mano de la *Sonora Palacios* este estilo se empieza a forjar

como cumbia hecha por chilenos, grabada por chilenos o “chilenizada”. Interpretada a partir de la sensibilidad, sonoridad, recursos y limitaciones musicales locales, es reconocida por tener menor cadencia que la sonoridad costeña del maratón y la tambora, y por ser más militar en su cuadratura rítmica (Ardito, Karmy, Mardones, Vargas, 2016, p. 452)

Según Revista Sur (2016) con el retorno a la democracia en Chile y el auge de las salsotecas sobre todo en Santiago y las principales ciudades del país tales como Valparaíso, Concepción entre otras, en nuestro país se empezó a hablar del furor de la música tropical y sobre todo de la salsa cubana, sin embargo, muchos no sabían que ya había existido mucho antes, y que Chile ya tenía una historia y había un patrimonio musical relacionado con la música tropical, la cumbia y la salsa y los ritmos tropicales.

Un suceso que marcó la época de los años 90’s fue cuando la cumbia entró en el ámbito más juvenil, donde jóvenes universitarios bailaban y disfrutaban de esta música, algo distinto para la época ya que para muchos la cumbia era considerada “música de viejos”.

A raíz del trabajo realizado en el comienzo de la cumbia chilena por la Sonora Palacios, hubo muchas bandas/grupos musicales que siguieron la huella muy bien trazada desde 1960 en adelante.

En los aportes realizados por Musicapopular (2023) encontramos algunos nombres de estas bandas que han marcado hasta el día de hoy la cumbia chilena tales como

**Los Viking's 5:** Este grupo forma parte de la segunda generación de grupos chilenos de cumbia. Oriundos de Coquimbo, zona especial para la formación de bandas tropicales. Los Viking's 5 como comentamos anteriormente siguieron la huella de Luisín Landaez y la propia Sonora Palacios pero a la manera nortina, osea, incluyendo guitarras eléctricas en sus ritmos, pianos, bajos y batería, pero aún sin la inclusión de los bronces. Su historia es importante para comprender la historia de la cumbia en el denominado Norte Chico de Chile.

**Giolito y su Combo:** Este conjunto también conforma parte de la segunda generación de grupos chilenos de cumbia. Esta orquesta nace luego de que José Arturo Giolito se quedara en los Estados Unidos a finales de los 60's. El sonido característico de este grupo fue la trabajada percusión, donde fue encargado quien lleva el nombre de la banda y baterista Giolito, quien antes había tenido un rol similar en la "Orquesta Ritmo y Juventud". Este grupo es autor de varios hits musicales que hasta el día de hoy suenan, incluyendo también el rock, y tradicionalidades folklóricas chilenas. En el año 2008 el líder de la banda falleció producto de un cáncer, pero su familia y banda deciden seguir adelante con la música que tanto disfrutaba Giolito.

**La Sonora Tommy Rey:** Esta banda de gran fama a nivel nacional, ha sido parte de la juventud de muchos con sus grandes hits y temas. La Sonora Tommy Rey nace en 1982 en el momento que cinco músicos abandonan la Sonora Palacios, uniéndose a este conjunto y lanzando su primer hit ese mismo año llamado "Daniela". La gran y reconocida voz de Tommy Rey, su intensa participación en eventos en vivo a raíz de la calidad de sus arreglos lo llevan a estar activo hasta la fecha de hoy y lo mantienen dentro de las principales figuras del estilo cumbiero chileno.

### 2.3.4 Nueva Cumbia Chilena

La Nueva Cumbia Chilena, también llamada Cumbia Rock Chilena, es un subgénero de la cumbia originado a principios de la década del 2000. Nace por un interés en desarrollar comercialmente el género de la cumbia con una identidad urbana propia, por lo que se nutre de distintos estilos tales como el rock, el hip hop, y una gran cantidad de géneros latinos como la música andina, la salsa, el son, el reggae, los boleros, el ska, la música afrolatina, como también de las bandas musicales de La Tirana, o incluso del folclor de los Balcanes como el Klezmer y la música gitana. (Wikicharlie, 2023)

Este fenómeno nace a principios de siglo como “un estilo que exhibe la fusión con otros ritmos, pólvora política y actitud indie que se ha transformado por lejos en el más convocante de la escena local y ha llenado el lugar que el rock ocupaba hace un par de años” (Vergara y Del Real, 2016, párr. 2) tomando protagonismo dentro de la cultura musical.

Es importante mencionar que la valoración social de la cumbia como ritmo ha ido mutando con el pasar de los años, tal como menciona Ojo en Tinta (2012) hasta el día de hoy la cumbia sigue transformándose. Desde los noventa que pasó por el sound, hasta la actualidad con el movimiento de músicos jóvenes que renuevan el espectro.

En las investigaciones propias de MusicaPopular (2023) encontramos algunas de las bandas que han incursionado en el estilo de la Nueva Cumbia, algunas de ellas son

**Chico Trujillo:** Podríamos hablar de una de las bandas pioneras en la Nueva Cumbia cuando mencionamos a Chico Trujillo, pues, desde el año 1999 en adelante inició el recorrido por la fusión Tropical, trayectoria que luego siguieron una serie de bandas más jóvenes.

Este grupo se forma a través de varios integrantes músicos venidos del mundo del rock, por lo que en sus canciones podemos apreciar una variada mezcla de música cumbiera, que se fusiona

con otros diversos estilos. Su formación como banda principalmente se da en Alemania, en donde trabajaron en conjunto a otra banda llamada La Floripondio, que prácticamente tenían los mismos integrantes o gran parte de ellos, por lo cual crecieron en paralelo.

El sonido de Chico Trujillo es principalmente caracterizado por la inclusión de variados estilos provenientes de diversas culturas, tanto como el ska, reggae, música andina, y también tomando sonoridades que podríamos encontrar la cumbia peruana y argentina para darle un condimento diferente a sus composiciones y diferente también a lo que conocemos en la cumbia chilena.

En cuanto a su discografía podemos notar bastante distanciamiento entre una y otra, y con esto deducir que el gran eje central de la banda son sus presentaciones en vivo y conciertos.

**Tomo Como Rey:** Al igual que Chico Trujillo, este grupo es considerado dentro de la primera generación de bandas incursionistas en la nueva cumbia chilena. Originada el año 2003 en el Liceo Instituto Nacional del centro de Santiago, esta banda ha ido cambiando en casi su mayoría los integrantes que algún día la fundaron, no obstante han seguido adelante desarrollando música que va desde la cumbia al rock e incluso el punk.

El principal mérito de esta banda se puede apreciar con las grandes y trabajadas presentaciones en vivo. Algunos de grandes éxitos popularizados tras el año 2010 son “El niño maravilla” o “Arriba de la pelota”, canciones dedicadas al seleccionado nacional chileno.

**Juana Fe:** En cuanto a esta banda musical, podríamos decir que forma parte de uno de los proyectos más llamativos de la escena musical chilena de los 2000. Una de sus canciones más conocidas fue “Callejero” del año 2007, en la cual se mezclaban sonidos tropicales chilenos y continentales, que se presentan de manera intensa en Chile. Es importante mencionar que, el 2014

dejó la banda su cantante y fundador, Juanito Ayala, a partir de aquello el conjunto tuvo que incorporar una nueva voz y continuar con su historia.

**Villa Cariño:** Esta banda cumbiera es la más joven entre las que hemos mencionado antes. Conforme a los aportes de (GAM, 2023) Villa Cariño nace en el año 2008 y con solo dos años de existencia en el 2010 lograron su primer éxito llamado “Clandestino”, obteniendo una rápida y masiva popularidad en un corto tiempo, involucrando giras por todo Chile y posteriormente apareciendo en el Festival de Viña del Mar 2011 para la guinda de la torta en tan solo tres años.

A principios del año 2012 registran su tercera entrega que llevó por nombre "La fiesta es de nosotros!" y en 2017 la cuarta con “Despertar”. De esta manera y en menos de 10 años llegaron a consolidarse como uno de los grupos chilenos más exitosos de la década y últimos tiempos, además del premio a músicos nacionales con más reproducciones en la plataforma Spotify.

### 3. Marco metodológico

El lugar en donde se llevará a cabo esta investigación es en Santiago de Chile. En efectos del tipo de investigación, es de origen *cualitativo* puesto que “tiene como eje fundamental el profundo discernimiento del proceder humano y los motivos que lo rigen (...) La Investigación Cualitativa se basa en la toma de muestras pequeñas, esto es la observación de grupos de población reducidos” (Bautista, 2011, p. 7)

A su vez, se trabajará con un enfoque de estudio de caso, mediante un muestreo de bola de nieve que contemplará a los integrantes de esta banda. La técnica de recolección de la información se basará en entrevistas semiestructuradas para la identificación y determinación de las percepciones de los y las integrantes de la banda. Para establecer el análisis de la información, se transcribirá la entrevista, se establecerán categorías y codificaciones que aborden los objetivos dispuestos, se llevará a cabo un marco de codificación, se analizarán las entrevistas y se escribirán los resultados.

La investigación se llevará a cabo mediante una secuencia de pasos procedimentales siguiendo un orden de: revisión de literatura acorde al tema escogido, levantamiento del problema de investigación, desarrollo del marco teórico, construcción del guión de la entrevista, validación de la entrevista, aplicación de la entrevista, transcripción de la entrevista, análisis de la entrevista y escritura de los resultados.

#### 3.1 Tipo:

- Descriptivo.

#### 3.2 Universo:

- Todas las canciones del artista Chico Trujillo.

**3.3 Muestra:**

- Álbum “Reina de todas las fiestas” edición 2015.

**3.4 Técnicas y herramientas de recolección de datos:**

- Entrevista semiestructurada
- Visionado de documentales
- Fuentes bibliográficas
- Fuentes documentales

**3.5 Técnicas de análisis:**

- Musicológico popular
- Semiótica musical
- Análisis de discurso.

### Bibliografía

- Ardito L. & Karmy E & Mardones A. & Vargas A, (2016) *¡Hagan un trencito! Siguiendo los pasos de la memoria cumbianchera en Chile. (1949-1989)*. Ítalo Retamal. p. 452
- Arias, A. (s.f) *Cumbia Colombiana*.
- Barbara (2023, 27 de Junio) *¿Qué estilos de cumbia existen?* Superprof.  
<https://www.superprof.cl/blog/diferentes-estilos-cumbia/>
- Bautista, N. (2011) *Proceso de la Investigación cualitativa, Epistemología, Metodología y Aplicaciones*.
- Bernabé, M. (2012) *La Comunicación Intercultural a través de la Música*. Espiral. Cuadernos del Profesorado p.1
- Castro, M. (1994) *El aporte de la Música Latinoamericana a la Música Universal*.
- Course Hero (2023, 25 de Junio) *Describe brevemente las características que consideras relevantes de una empresa multicultural*. [tps://www.coursehero.com/file/61876695/foro-de-discusion-10docx/](https://www.coursehero.com/file/61876695/foro-de-discusion-10docx/)
- El Chombo. (19 de 09 de 2022). *Hablemos de La Cumbia*. YouTube. Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=LPO2B9s7E2o>
- Euroinnova (2023, 23 de Junio) *Interculturalidad musical: la música no entiende de razas, culturas o religiones*. <https://www.euroinnova.cl/blog/interculturalidad-musical#:~:text=El%20concepto%20de%20interculturalidad%20musical,de%20diversas%20partes%20del%20mundo.>
- GAM (2023, 27 de Junio) *Villa Cariño*. <https://gam.cl/musica/villa-cari%C3%B1o/>
- Giménez, G. (2005) *Teoría y análisis de la cultura*. Volumen 1.
- Guzmán, G. & Holloway, C. (2018) *Con las manos bien arriba*.

- Massidda, A. Camelli, E. Snitcofsky, V. (2023) “*Villas miseria*” en *Buenos Aires hacia mediados del siglo xx: tensiones políticas y primeras conceptualizaciones estatales*. Vol. 49. Eure. p. 2
- Lifeder. (2023, 21 de Junio). *Interculturalidad*. <https://www.lifeder.com/ejemplos-de-interculturalidad/>
- López, L. (2009) *Interculturalidad, educación y ciudadanía, perspectivas latinoamericanas*. Editorial Plural.
- Mínguez, X. (2010) *Interculturalidad, multiculturalidad o localismo: un modelo para la LIJ catalana*. p.3
- Música Popular (2023, 27 de junio) Cumbia. <https://www.musicapopular.cl/generos/cumbia/>
- Ochoa, Juan Sebastián. (2016). *La cumbia en Colombia: invención de una tradición*. Revista musical chilena, 70 (226), 31-52.
- Ojo en Tinta (2012) *Tras los pasos de la cumbia chilena, el otro baile nacional*. <https://www.ojoentinta.com/tras-los-pasos-de-la-cumbia-chilena/>
- Real Academia Española (2023) *Definición de cumbia*.
- Revista Sur (28, 04 de 2016) *Historia de la Cumbia en Chile*. YouTube. Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=cQj6nsrv8i4>
- Rojas, A. (2008) *Cátedra de estudios afrocolombianos*.
- Salinas, S. & Juárez, J. (2013) *Las interculturalidad-es, identidad-es y el diálogo de saberes*.
- Santa Cruz, D. (1961). *Panamericanismo y Música*. *Revista Musical Chilena*, 16(78), p. 3–8.
- Tylor (1871) citado por Ron, J. (1977) *Sobre el concepto de cultura IADAP*.
- Vergara, C., Del Real, A. (2016) La nueva cumbia es el nuevo rock. *La Tercera* <https://www.latercera.com/noticia/la-nueva-cumbia-es-el-nuevo-rock/>

WikicharliE (2023, 27 de Junio) *Cumbia chilena*.